

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Hotărîrii Guvernului
cu privire la aprobarea Condițiilor speciale aplicabile importurilor de gumă de guar,
originară sau expediată din India

1. Titlul actului comunitar, subiectul reglementat și scopul acestuia

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/175 al Comisiei din 5 februarie 2015 de stabilire a condițiilor speciale aplicabile importurilor de gumă de guar originară sau expediată din India, ca urmare a riscului de contaminare cu pentaclorfenol și dioxine (*Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, L 30/10 din 5 februarie 2015*).

Commission Implementing Regulation (EU) 2015/175 of 5 February 2015 laying down special conditions for imports of guar gum originating in or consigned from India due to the risk of contamination by pentachlorophenol and dioxins (*Official Journal of the European Union L 30/10 of 5 February 2015*).

Subiectul : cerințele aplicabile importurilor de gumă de guar;

The subject: special conditions for imports of guar gum;

Scopul: stabilirea condițiilor speciale aplicabile importurilor de gumă de guar originară sau expediată din India;

Scope: establishing the special conditions for imports of guar gum originating in or consigned from India;

2. Titlul actului normativ național, subiectul reglementat și scopul acestuia

Cu privire la aprobarea cerințelor speciale aplicabile importurilor de gumă de guar, originară sau expediată din India, ca urmare a riscului de contaminare cu pentaclorfenol și dioxine.

With regard to the approval of the special requirements applicable to imports of guar gum originating in or consigned from India, as a result of the risk of contamination with pentachlorophenol and dioxins.

Subiectul: cerințe speciale aplicabile importurilor de gumă de guar;

The subject: special requirements applicable to imports of guar gum;

Scopul: stabilirea condițiilor speciale aplicabile importurilor de gumă de guar originară sau expediată din India;

Scope: establishing the special conditions for imports of guar gum originating in or consigned from India;

3. Gradul de compatibilitate: compatibil					
4	5	6	7	8	9
Prevederile și cerințele reglementărilor comunitare (articolul, paragraful)	Prevederile actului normativ național (capitolul, articolul, subparagraful, punctul etc.)	Diferențe	Motivele ce explică faptul că proiectul este parțial compatibil sau incompatibil	Instituția responsabilă	Termenul – limită de asigurare a compatibilității a actului național
Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/175 al Comisiei din 5 februarie 2015 de stabilire a condițiilor speciale aplicabile importurilor de gumă de guar originară sau expedită din India, ca urmare a riscului de contaminare cu pentaclorfenol și dioxine	Condiții speciale aplicabile importurilor de gumă de guar, originară sau expedită din India Condițiile speciale aplicabile importurilor de gumă de guar, originară sau expedită din India (în continuare – <i>Condiții speciale</i>), transpun Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/175 al Comisiei din 5 februarie 2015 de stabilire a condițiilor speciale aplicabile importurilor de gumă de guar originară sau expedită din India, ca urmare a riscului de contaminare cu pentaclorfenol și dioxine, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 30/10 din 06 februarie 2015.		compatibil	ANSA	
Articolul 1 Domeniul de aplicare (1) Prezentul regulament se aplică transporturilor de gumă de guar încadrată la codul NC ex 1302 32 90, subdiviziunea TARIC 10 și 19, originară sau expedită din India și destinată consumului de către oameni sau animale. (2) Prezentul regulament se aplică, de asemenea, transporturilor de hrană combinată pentru animale și de produse alimentare compuse care conțin guma de guar menționată la alineatul (1) într-o cantitate mai mare de 20 %.	Secțiunea 1. Domeniul de aplicare și definiții 1. Prezentele Condiții speciale se aplică loturilor: 1) de gumă de guar, codul poziției tarifare 1302 32 900, conform Nomenclaturii Combinate a mărfurilor, adoptate prin Legea nr. 172 din 25 iulie 2014, originară sau expedită din India, destinată consumului de către oameni sau animale; 2) de hrană combinată pentru animale și de produse alimentare compuse care conțin guma de guar menționată la alineatul 1), în cantitate mai mare de 20 %.		compatibil	ANSA	

(3) Prezentul regulament nu se aplică transporturilor menționate la alineatele (1) și (2) care sunt destinate unei persoane fizice doar pentru consum și uz personal. În cazul în care există îndoieli privind destinația transportului, obligația de a oferi dovezi în acest sens revine destinatarului transportului. (4) Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului (5).	2. Prezentele Condiții speciale nu se aplică loturilor menționate la punctul 1, subpunctul 1), în cazul în care acestea sunt destinate unei persoane fizice pentru consum și uz personal. Cantitatea de gumă de guar importată pentru consum și uz personal constituie 0,5 kg per/persoană, iar obligația de a oferi dovezi în acest sens revine destinatarului lotului.				
Articolul 2 Definiții În sensul prezentului regulament, se aplică definițiile prevăzute la articolele 2 și 3 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002, la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului (6) și la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 669/2009 al Comisiei (7). În sensul prezentului regulament, un transport corespunde unui lot astfel cum este menționat în Directiva 2002/63/CE a Comisiei.	3. În sensul prezentei hotărâri, un lot se subînțelege astfel cum este menționat în Hotărârea Guvernului nr. 1004 din 25 octombrie 2010.		compa- tibil	ANSA	
Articolul 3 Importul în Uniune (1) Transporturile menționate la articolul 1 alineatele (1) și (2) pot fi importate în Uniune numai în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament. (2) Transporturile menționate la articolul 1 alineatele (1) și (2) pot intra în Uniune numai printr-un punct de intrare desemnat (PID), astfel cum este definit în Regulamentul (CE) nr. 669/2009	Secțiunea a 2-a Condiții privind importul 4. Loturile menționate la punctul 1, se importă în Republica Moldova conform condițiilor speciale stabilite de prezenta hotărâre, prin punctele de trecere a frontierei de stat desemnate (în continuare – PID), specificate în Regulamentul privind modul de trecere a frontierei de stat a mărfurilor supuse controlului de către Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor (în continuare Agenția), aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 938 din 17 octombrie 2018.		compa- tibil	ANSA	
Articolul 4 Raportul de analiză	5. Loturile menționate la punctul 1, sunt însoțite		compa- tibil	ANSA	

(1) Transporturile menționate la articolul 1 alineatele (1) și (2) sunt însoțite de un raport de analiză emis de un laborator acreditat în conformitate cu EN ISO/IEC 17025 pentru analiza PCP în hrana pentru animale și produsele alimentare, care să demonstreze că produsul importat nu conține mai mult de 0,01 mg/kg de pentaclorfenol (PCP). (2) Raportul de analiză menționează: (a) rezultatele prelevării de probe și ale analizei privind prezența PCP efectuate de autoritățile competente din țara de origine sau din țara din care este expediat transportul, dacă țara respectivă este diferită de țara de origine; (b) incertitudinea de măsurare a rezultatului analizei; (c) limita de detecție a metodei de analiză și (d) limita de cuantificare a metodei de analiză. (3) Prelevarea de probe menționată la alineatul (2) se efectuează în conformitate cu Directiva 2002/63/CE. (4) Extracția înainte de analiză se efectuează cu un solvent acidificat. Analiza se efectuează în conformitate cu versiunea modificată a metodei QuEChERS, astfel cum este stabilită pe site-ul internet al laboratoarelor de referință ale Uniunii Europene pentru reziduurile de pesticide (8), sau în conformitate cu o metodă la fel de fiabilă	de raportul de analiză emis de un laborator din India, acreditat conform standardului <i>ISO/IEC 17025</i>, pentru analiza pentaclorfenolului (PCP) în hrana pentru animale și produsele alimentare, raport care demonstrează că produsul importat nu conține mai mult de 0,01 mg/kg pentaclorfenol. 6. Raportul de analiză, va include: 1) rezultatele analizei de laborator a probelor prelevate privind prezența PCP, întocmit de laboratorul acreditat din țara de origine sau din țara din care este expediat lotul, dacă țara respectivă este diferită de țara de origine; 2) incertitudinea de măsurare a rezultatului analizei; 3) limita de detecție a metodei de analiză, și 4) limita de cuantificare a metodei de analiză. 7. Prelevarea de probe, menționată la pct. 6, alin. 1), se efectuează conform metodelor UE de prelevare de probe pentru controlul oficial al reziduurilor de pesticide de pe și din produsele de origine vegetală și animală. 8. Extracția înainte de analiză se efectuează cu un solvent acidificat. Analiza se efectuează în conformitate cu versiunea actualizată a metodei QuEChERS, astfel cum este stabilit pentru laboratoarele acreditate pentru determinarea reziduurilor de pesticide, sau în conformitate cu o metodă la fel de fiabilă.				
Articolul 5 Certificatul sanitar (1) Transporturile menționate la articolul 1 alineatele (1) și (2) sunt însoțite de un certificat sanitar în conformitate cu modelul prevăzut în anexă. (2) Certificatul sanitar este completat, semnat și verificat de un reprezentant autorizat al autorității competente din țara de origine, și anume Ministerul Comerțului și Industriei din India, sau al autorităților competente din țara din care este expediat transportul,	Secțiunea a 3-a Certificatul sanitar 9. Loturile menționate la punctul 1, subpunctele 1) și 2), sunt însoțite de certificatul sanitar, emis de autoritatea competentă a statului exportator în conformitate cu modelul prevăzut în anexă la Condițiile speciale aplicabile importurilor de gumă de guar, originară sau expediată din India. 10. Certificatul sanitar este completat, verificat și semnat de reprezentantul autorizat al autorității competente		compa- tibil	ANSA	

dacă țara respectivă este diferită de țara de origine. (3) Certificatul sanitar se redactează în una dintre limbile oficiale ale statului membru în care se află punctul de intrare desemnat. Totuși, un stat membru poate accepta ca certificatele sanitare să fie redactate într-o altă limbă oficială a Uniunii. (4) Certificatul sanitar este valabil timp de patru luni de la data eliberării	din țara de origine și anume Ministerul Comerțului și Industriei din India, sau al autorității competente din țara care a expediat lotul, dacă țara respectivă este diferită de țara de origine. Acesta se completează în limba engleză și/sau în limba română și este valabil timp de patru luni de la data eliberării.				
Articolul 6 Identificare Fiecare transport menționat la articolul 1 almeatele (1) și (2) este identificat printr-un cod de identificare. Codul respectiv este identic cu codul de identificare care figurează în raportul de analiză menționat la articolul 4 și în certificatul sanitar menționat la articolul 5. Fiecare sac sau ambalaj individual din transport este identificat prin codul de identificare respectiv.	Secțiunea a 4-a Identificarea și notificarea prealabilă a loturilor 11. Fiecare lot menționat la punctul 1, este identificat printr-un cod de identificare. Codul respectiv este identic cu codul de identificare care figurează în raportul de analiză menționat la punctul 5 și în certificatul sanitar menționat la punctul 10. 12. Fiecare ambalaj individual din lot este identificat prin codul de identificare respectiv.		compa- tibil	ANSA	
Articolul 7 Notificarea prealabilă a transporturilor (1) Operatorii din sectorul hranei pentru animale și din sectorul alimentar notifică în prealabil autoritățile competente de la punctul de intrare desemnat cu privire la: (a) data și ora estimată a sosirii fizice a transportului și (b) natura transportului. (2) În scopul notificării prealabile, operatorii din sectorul hranei pentru animale și din sectorul alimentar completează partea I din documentul comun de intrare (DCI) prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 669/2009. Ei transmit documentul respectiv autorității competente de la punctul de intrare desemnat cu cel puțin o zi lucrătoare înainte de sosirea transportului.	13. Operatorii din sectorul alimentar și din sectorul hranei pentru animale notifică în prealabil posturile de inspecție la frontieră ale Agenției, despre: 1) data și ora estimativă a sosirii fizice a lotului și 2) natura lotului. 14. Pentru notificarea prealabilă, cu cel puțin trei zile lucrătoare până la import operatorii din sectorul hranei pentru animale și din sectorul alimentar completează în sistemul computerizat TRACES, partea I a Certificatului sanitar veterinar (CSV), model prevăzut în anexa nr. 5 din Hotărârea Guvernului nr. 1408/2008 cu privire la aprobarea unor norme sanitar-veterinare. Pentru corectitudinea		compa- tibil	ANSA	

(3) Pentru completarea DCI, operatorii din sectorul hranei pentru animale și din sectorul alimentar iau în considerare notele explicative privind DCI stabilite în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 669/2009	completării CSV, operatorii din sectorul hranei pentru animale și din sectorul alimentar iau în considerație notele explicative privind completarea CSV, stabilite de Agenție și plasate pe pagina web oficial a autorității menționate. 15. Agenția, în timp de 12 ore, informează on-line operatorul despre recepționarea notificării, cât și despre refuzul motivat de recepționare a formularului de notificare.				
Articolul 8 Controale oficiale (1) Autoritatea competentă de la punctul de intrare desemnat efectuează controale documentare pentru fiecare transport menționat la articolul 1 alineatele (1) și (2) pentru a asigura îndeplinirea cerințelor prevăzute la articolele 4 și 5. (2) Controalele identității și controalele fizice ale transporturilor menționate la articolul 1 alineatele (1) și (2) din prezentul regulament se efectuează în conformitate cu articolele 8, 9 și 19 din Regulamentul (CE) nr. 669/2009, la o frecvență de 5 %. (3) După finalizarea controalelor, autoritățile competente: (a) completează rubricile relevante din partea II a DCI; (batașează rezultatele controalelor efectuate în conformitate cu) alineatul (2) din prezentul articol; (c) furnizează și completează numărul de referință al DCI în acest) document; (d) ștampilează și semnează DCI în original; (e) fac și păstrează o copie a DCI semnat și ștampilat. (4) Originalul DCI, al certificatului sanitar menționat la articolul 5 și al raportului de analiză menționat la articolul 4 însoțesc transportul în cursul transferului acestuia până la punerea lui în liberă circulație. În cazul autorizării expeditiei ulterioare a transportului, în așteptarea rezultatelor controalelor fizice, transportul este însoțit	Secțiunea a 5-a Controale oficiale 16. Inspectorii posturilor de inspecție la frontieră din cadrul Agenției efectuează controlul documentar pentru fiecare lot menționat la punctul 1, cu scopul verificării respectării condițiilor prevăzute la punctele 5-10 din prezenta hotărâre. 17. Controalele identității și controalele fizice ale loturilor menționate la punctul 1, se efectuează în conformitate cu condițiile prevăzute în anexa 5 a Hotărârii Guvernului nr.1408 din 10 decembrie 2008, cu o frecvență de 5 la sută din numărul total de loturi intrate în țară. 18. După finalizarea controalelor, Agenția: 1) completează rubricile relevante din partea II a CSV; 2) anexează rezultatele controalelor efectuate în conformitate cu punctul 17; 3) furnizează și completează numărul de referință al CSV în acest document; 4) ștampilează și semnează CSV, în original. 5) face și păstrează o copie a CSV semnat și ștampilat. 19. Până la punerea lotului în liberă circulație, acesta este însoțit de CSV, certificatul sanitar și raportul de analiză, în original. În cazurile în care lotul este transportat în așteptarea rezultatelor controalelor fizice, acesta este însoțit de copia autenticată a CSV, prin aplicarea ștampilei				

de o copie autenticată a DCI original, astfel cum se prevede la articolul 8 alineatul (2) al treilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 669/2009	personale a inspectorului postului de inspecție la frontieră.				
Articolul 9 Divizarea unui transport (1) Transporturile nu sunt divizate până la finalizarea tuturor controalelor oficiale și până la completarea integrală a DCI de către autoritățile competente, astfel cum se prevede la articolul 8. (2) În cazul divizării ulterioare a transportului, fiecare parte a transportului este însoțită, pe durata transportării sale până la punerea în liberă circulație, de o copie autenticată a DCI.	Secțiunea a 6-a Divizarea lotului și punerea în liberă circulație 20. Loturile nu pot fi divizate până la finalizarea controlului oficial și până la completarea integrală a CSV de către Agenție, astfel cum se prevede la punctele 16-19. 21. În cazul divizării ulterioare a lotului, fiecare parte a acestuia este însoțită pe durata transportării, până la punerea în liberă circulație, de o copie autenticată a CVS, autenticată astfel cum prevede pct. 19.				
Articolul 10 Punerea în liberă circulație (1) Pentru ca transporturile să poată fi puse în liberă circulație, operatorul din sectorul hranei pentru animale sau din sectorul alimentar trebuie să prezinte autorităților vamale documentul comun de intrare completat în mod corespunzător de către autoritatea competentă după efectuarea tuturor controalelor oficiale. Documentul comun de intrare poate fi prezentat pe suport de hârtie sau electronic. (2) Autoritățile vamale pun în liberă circulație transportul numai dacă autoritatea competentă indică o decizie favorabilă în caseta II.14 a DCI și dacă caseta II.21 din DCI este semnată	22. Pentru punerea în liberă circulație a loturilor, operatorul din sectorul hranei pentru animale sau din sectorul alimentar prezintă autorităților vamale CSV completat în mod corespunzător de către Agenție, după efectuarea tuturor controalelor oficiale. 3. Organele vamale efectuează vămuirea loturilor în cazul în care Agenția, în partea II a CSV înscrie decizia favorabilă în pct. 14 și semnează la pct. 21. CSV se prezintă pe suport de hârtie sau în format electronic.				
Articolul 11 Neconformitate În cazul în care controalele oficiale stabilesc că nu s-a respectat legislația relevantă a Uniunii, autoritatea competentă completează	24. În cazul stabilirii neconformității, Agenția completează partea III a CSV și întreprinde măsurile prevăzute la art. 3, alin (4) din Legea nr. 50 din 28.03.2013 cu privire la controalele oficiale pentru verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate și de bunăstare a animalelor.				

partea III din DCI și se iau măsuri în conformitate cu articolele 19, 20 și 21 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004					
Articolul 12 Rapoarte (1) Statele membre prezintă Comisiei, o dată la trei luni, un raport care rezumă rapoartele de analiză ale controalelor oficiale ale transporturilor menționate la articolul 1 alineatele (1) și (2) din prezentul regulament. Raportul respectiv se prezintă în prima lună după sfârșitul fiecărui trimestru. (2) Raportul conține următoarele informații: (a) numărul transporturilor importate; (b) numărul transporturilor supuse prelevării de probe pentru analiză; (c) rezultatele controalelor menționate la articolul 8 alineatul (2).	Secțiunea a 7-a Raportare și costuri 25. Agenția, semestrial prezintă Guvernului și Direcției generale Sănătatea și Siguranța Alimentară (DG SANTE) a Comisiei Europene un raport întocmit pe baza rapoartelor de analiză ale controalelor oficiale a loturilor menționate la punctul 1. Raportul dat se prezintă la data de 10 a lunii următoare semestrului. 26. Raportul va conține următoarele informații: 1) numărul loturilor importate; 2) numărul loturilor supuse prelevării de probe pentru analiză; 3) rezultatele controalelor menționate la punctul 17.				
Articolul 13 Costuri Toate costurile care rezultă din controalele oficiale și orice măsuri adoptate în caz de neconformitate sunt suportate de operatorii din sectorul hranei pentru animale și din sectorul alimentar	27. Costurile care rezultă din măsurile aplicate pentru eliminarea neconformații depistate sunt suportate de operatorii din sectorul hranei pentru animale și din sectorul alimentar.				

Articolul 14

Abrogare

Regulamentul (UE) nr. 258/2010 se abrogă.

Articolul 15

Dispoziții tranzitorii

Prin derogare de la articolul 5 alineatul (1), statele membre autorizează importurile transporturilor menționate la articolul 1 alineatele (1) și (2) care au părăsit țara de origine înainte de data intrării în vigoare a prezentului regulament și care sunt însoțite de certificatul sanitar prevăzut în Regulamentul (UE) nr. 258/2010.

Articolul 16

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre

Anexă
la Condițiile speciale aplicabile importurilor
de gumă de guar, originară sau expediată din India

CERTIFICAT SANITAR PENTRU IMPORT

(Health Certificate for the importation)

(¹)

Codul lotului/Consignment
Code _____

Numărul certificatului sanitar/Certificate
Number _____

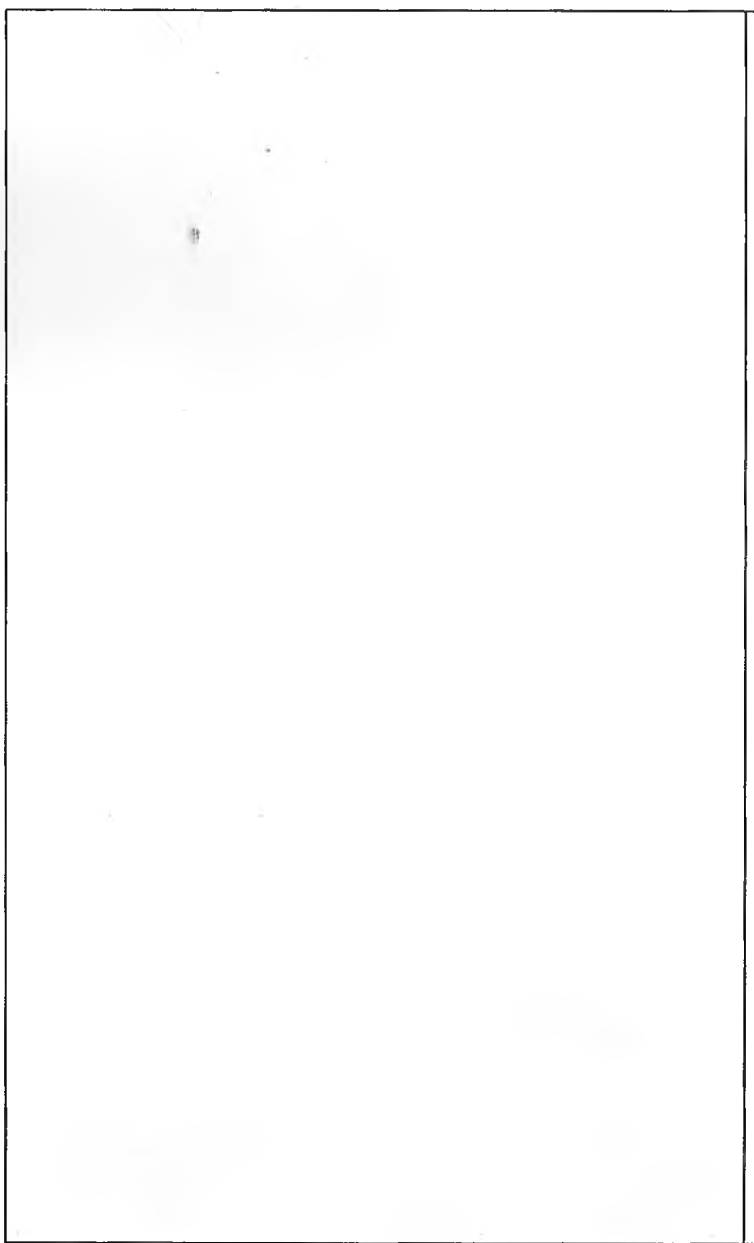
În conformitate cu Condițiile speciale aplicabile
importurilor de gumă de guar, originară sau expediată din
India,
ca urmare a riscului de contaminare cu pentaclorfenol și
dioxine

*(According to the special Conditions applicable to the
import of guar gum originating in or consigned from India
due to contamination risks by pentachloro-phenol and
dioxins)*

(autoritatea competentă prevăzută la punctul 10 al
Condițiilor special /competent authority referred to in
point 10 of special Conditions)

CERTIFICĂ faptul că/ CERTIFIES that
the/ _____

_____ a se insera hrana pentru animale
sau produsul alimentar menționat la punctul 1 din
Condițiile speciale *insert feed or food referred
to in point 1 of special Conditions)*
din prezentul lot compus din/of this consignment
composed
of: _____



(descrierea lotului, denumirea produsului, numărul și tipul
pachetelor, greutatea brută sau netă)/
*description of consignment, product, number and type of
packages, gross or net weight*

încărcat _____ la/embarked
a _____

_____ (locul încărcării)/embarkation place

de/by _____

_____ (identificarea transportatorului)/identification of
transporter

cu
destinația/ _____

_____ locul și țara de
destinație/

going _____ to
place and country of destination)

provenind de la unitatea/which comes from the
establishment _____

_____(denumirea și adresa unității)/name and address of
establishment

a fost produs(ă), sortat(ă), manipulat(ă), prelucrat(ă),
ambalat(ă) și transportat(ă) în conformitate cu bunele
practici de igienă/

*have been produced, sorted, handled, processed, packaged
and transported in line with good hygiene practices.*

Din acest lot, s-au prelevat probe conform
metodelor UE de prelevare a probelor pentru controlul oficial
al reziduurilor de pesticide de pe și din produsele de origine
vegetală și animală.

*/this consignment, samples were taken in accordance with
EU sampling methods for the official control of
pesticide residues on and from products of plant and
animal origin.*

care au fost supuse analizelor de laborator la data

	de/subjected to laboratory analysis on _____ (data/date), în/in the (numele laboratorului/name of laboratory) _____ Informațiile cu privire la prelevarea de probe, metodele de analiză utilizate și toate rezultatele sunt atașate/ <i>The details of sampling, methods of analysis used and all results are attached.</i> Prezentul certificat este valabil până la _____ <i>This certificate is valid until</i> Întocmit la _____ _____ la _____ data de _____ <i>Done at on</i> <i>Ștampila și semnătura reprezentantului autorizat al autorității competente din India/ Stamp and signature of authorised representative of competent authority in the India</i> ⁽¹⁾Produsul și țara de origine <i>Product and country of origin</i>				
--	---	--	--	--	--

Secretar general de Stat



Iurie UȘURELU

Ex. Daniela Motricală
Tel.: 022 204 528